



TONDEUSE VISAGE

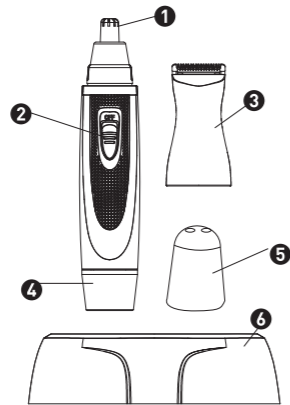
Nez-oreilles

Ref. 931401

Information LBD
BP 67092 Villepinte
95973 ROISSY CDG
Cedex - France



MADE IN CHINA



1. Tête rotative (lames en acier inoxydable) - Rotating head (stainless steel blades) - cabezal giratorio - Cabeça rotativa (lâminas de aço inoxidável) - Testina rotante (lame in acciaio inossidabile) - Draaiende kop (messen van roestvrij staal) - Rotierender Kopf (Edelstahlmesser).

2. Bouton on/off - On/off button - botón On / Off - Botão on/off - Pulsante on/off - Aan/uitknop - Ein-/Aus-Taste.

3. Tête précision - Precision head - cabeza de precisión - Cabeça de precisão - Testina di precisione - Precisiokop - Präzisionskopf.

4. Compartiment piles - Battery compartment - compartimento de pilas - Compartimento das pilhas - Scamparto per batteria - Batterijcompartiment - Batteriefach.

5. Capot de protection - Protective cover - tapa de protección - Tampa de proteção - Cappuccio di protezione - Beschermingskap - Schutzhülle.

6. Socle - Stand - Base - Base - Voet - Sockel.

FR: TONDEUSE ÉLECTRIQUE NEZ OREILLES PATTES

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

UTILISATION :

Utilisez la tête rotative pour tondre les poils du nez et des oreilles.

Coupe des poils du nez

Les narines doivent être propres

1. Pour allumer l'appareil, passez le bouton de la position d'arrêt (0) à la position de marche (I).
2. Introduisez soigneusement la tête rotative dans l'une de vos narines. N'introduisez pas la tête de tonte sur plus de 0,5 cm dans les narines.
3. Déplacez lentement la tête de tonte pour enlever tous les poils superflus de vos narines.

Coupe des poils des oreilles

Assurez-vous que vos oreilles sont propres.

1. Pour allumer l'appareil, passez le bouton de la position d'arrêt (0) à la position de marche (I).
2. Déplacez lentement la tête rotative autour du pavillon de l'oreille pour couper les poils superflus.
3. Introduisez la tête de tonte dans l'oreille. N'introduisez pas la tête de tonte sur plus de 0,5 cm dans votre oreille pour ne pas endommager le tympan.
4. Déplacez lentement la tête de tonte autour de votre oreille pour éliminer les poils superflus.

Utilisez la tête de précision pour tailler les pattes.

Changement de tête :

La tête doit être manipulée avec soin.

1. Assurez-vous que l'appareil soit éteint avant de changer la tête.
2. Tournez la tête pour retirer la tête de l'appareil.
3. Placez l'autre tête en tournant . Vérifiez que la tête soit bien fixée avant tout allumage.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL :

1. Détachez la tête du corps de la tondeuse et nettoyez la à l'aide de la brosse nettoyante
2. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

INSTALLATION DE LA PILE :

1. Pour enlever le couvercle du compartiment à pile, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
 2. Insérez la pile dans le compartiment.
 3. Veillez à respecter les polarités + et - de la pile.
- Remarque : l'appareil fonctionne avec une pile AA de 1,5 V (non fournie).
4. Repositionnez le couvercle du compartiment à pile en le tournant.

EN: ELECTRIC TRIMMER FOR NOSE, EARS AND SIDEBURNS

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future use.

USE:

Use the rotating head to trim the hairs in the nose and ears.

Trimming nose hairs

The nostrils must be clean

1. To switch on the device, move the button from the off position (0) to the on position (I).
2. Carefully insert the rotating head into one of your nostrils. Do not insert the trimming head into the nostrils by more than 0.5 cm.
3. Move the trimming head around slowly to remove all the unwanted hairs from your nostrils.

Trimming hairs in the ears

Make sure your ears are clean.

1. To switch on the device, move the button from the off position (0) to the on position (I).
2. Move the trimming head around the flap of your ear to remove all unwanted hairs.
3. Insert the trimming head into the ear. Do not insert the trimming head into the ear by more than 0.5 cm to avoid damaging the eardrum.
4. Move the trimming head around slowly to remove all unwanted hairs.

Use the precision head to trim sideburns.

Changing the heads:

The heads should be handled with care.

1. Make sure the device is turned off before changing the head.
2. Turn the head to remove it from the device.
3. Fit the other head by turning it. Make sure the head is secure before turning the device on.

CLEANING THE DEVICE:

1. Detach the head from the body of the trimmer and clean it with the cleaning brush
2. Store the device in a cool, dry place out of the reach of children.

INSERTING THE BATTERY:

1. To remove the cover of the battery compartment, turn it clockwise.
2. Insert the battery into the compartment.
3. Make sure that you respect the polarity (+ and -) of the battery. Please note: The device operates with a 1.5 V AA battery (not included).
4. Replace the cover of the battery compartment by turning it.

ES: MAQUINILLA CORTADORA ELÉCTRICA DE NARIZ, OREJAS Y PATILLAS

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelo para usos posteriores.

UTILIZACIÓN:

Utilice el cabezal giratorio para cortar los pelos de la nariz y de las orejas.

Corte de los pelos de la nariz

Las fosas nasales deben estar limpias.

1. Para encender el aparato, pasar de la posición de parada del botón (0) a la posición de marcha (I).
2. Introduzca con cuidado el cabezal giratorio en una de las fosas nasales. No introduzca el cabezal de corte en más de 0,5 cm en las fosas nasales.
3. Desplace lentamente el cabezal de corte para quitar todos los pelos superfluos de las fosas nasales.

Corte de los pelos de las orejas

Asegúrese de tener las orejas limpias.

1. Para encender el aparato, pasar de la posición de parada del botón (0) a la posición de marcha (I).
2. Desplace lentamente el cabezal de corte por el pabellón de la oreja para cortar los pelos superfluos.
3. Introduzca el cabezal de corte en la oreja. No introduzca el cabezal de corte en más de 0,5 cm en la oreja para no dañar el tímpano.
4. Desplace lentamente el cabezal de corte por la oreja para eliminar los pelos superfluos.

Utilice el cabezal giratorio para cortar las patillas.

Cambio de cabezal:

El cabezal debe manipularse con cuidado.

1. Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de cambiar el cabezal.
2. Gire el cabezal para sacarlo del aparato.
3. Poner el otro cabezal girándolo. Compruebe que el cabezal esté bien ajustado antes del encendido.

LIMPIEZA DEL APARATO:

1. Quitar el cabezal del cuerpo de la maquinilla y limpiarlo con la brocha limpiadora.
2. Guardar el aparato en un lugar fresco y seco, fuera del alcance de los niños.

INSTALACIÓN DE LA PILA:

1. Para retirar la tapa del compartimento de pilas, quítela en el sentido de las agujas del reloj.
 2. Inserte la pila en el compartimento.
 3. Procure respetar las polaridades + y - de la pila.
- Observación: El aparato funciona con una pila AA de 1,5 V (no incluida).
4. Volver a poner la tapa del compartimento de pilas girándola.

PT: CORTADOR ELÉTRICO NARIZ, ORELHAS E PERNAS

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e conserve-as para uso futuro.

UTILIZAÇÃO :

Utilize a cabeça rotativa para aparar os pelos do nariz e das orelhas.

Corte dos pelos do nariz

As narinas devem estar limpas

1. Para ligar o aparelho, passe o botão da posição off (0) para a posição on (I).
2. Introduza cuidadosamente a cabeça rotativa numa das suas narinas. Não introduza a cabeça de corte mais de 0,5 cm nas narinas.
3. Mova lentamente a cabeça de corte para remover todos os pelos superfluos das suas narinas.

Corte dos pelos das orelhas

Certifique-se de que as suas orelhas estejam limpas.

1. Para ligar o aparelho, passe o botão da posição off (0) para a posição on (I).
2. Mova lentamente a cabeça rotativa em torno do pavilhão da orelha para cortar os pelos superfluos.
3. Introduza a cabeça de corte na orelha. Não introduza a cabeça de corte mais de 0,5 cm na sua orelha para não danificar o tímpano.
4. Mova lentamente a cabeça de corte em torno da sua orelha para eliminar os pelos indesejados.

Utilize as cabeça de precisão para aparar as pernas.

Mudança de cabeça:

A cabeça deve ser manuseada com cuidado.

1. Asegure-se de que o aparelho esteja desligado antes de mudar a cabeça.
2. Gire a cabeça para a retirar do aparelho.
3. Gire a outra cabeça. Certifique-se de que a cabeça esteja bem fixa antes de ligar o aparelho.

LIMPEZA DO APARELHO :

1. Retirar a cabeça do corpo do cortador e limpá-la com a ajuda da escova de limpeza
2. Armazenar o aparelho num sítio fresco e seco, longe do alcance das crianças.

INSTALAÇÃO DA PILHA :

1. Para remover a tampa do compartimento da pilha, gire-a no sentido dos ponteiros do relógio.
 2. Insira a pilha no compartimento.
 3. Certifique-se de respeitar as polaridades + e - da pilha.
- Nota: O aparelho funciona com uma pilha AA de 1,5 V (não incluída).
4. Volte a colocar a tampa do compartimento da pilha girando-o.

IT: TAGLIAPIELI ELETTRICO PER NASO, ORECCHIE E BASETTE

Prima di utilizzare l'apparecchio legga attentamente il libretto d'istruzioni e conservarlo per un uso futuro.

UTILIZZO :

Utilizza la testa rotante per tagliare i peli del naso e delle orecchie.

Come tagliare i peli del naso

Le narici devono essere pulite

1. Per accendere l'apparecchio, sposta il pulsante dalla posizione off (0) alla posizione on (I).
2. Inserisci con cura la testina rotante in una delle narici. Non inserire la testina radente a più di mezzo cm dentro le narici.
3. Muovi con delicatezza la testina per rimuovere tutti i peli superflui.

Come tagliare i peli delle orecchie

Assicurati di aver pulito accuratamente le orecchie.

1. Per accendere l'apparecchio, sposta il pulsante dalla posizione off (0) alla posizione on (I).
2. Muovi con delicatezza la testina rotante nel padiglione auricolare per rimuovere i peli superflui.
3. Introduci la testina radente nell'orecchio. Non inserire la testina a più di mezzo cm all'interno dell'orecchio per non causare danni al timpano.
4. Muovi con delicatezza la testina nell'orecchio per eliminare i peli superflui.

Utilizza la testina di precisione per tagliare le basette.

Cambio testina:

Maneggia con cura la testina.

1. Assicurati che l'apparecchio sia spento prima di effettuare il cambio testina.
2. Gira la testina per estrarla dall'apparecchio.
3. Posiziona l'altra testina e avvitala. Verifica che sia ben fissata prima di accendere l'apparecchio.

PULIZIA APPARECCHIO :

1. Estrai la testina dal corpo del tagliapeli e puliscila con l'aiuto di un apposito spazzolino.
2. Metti l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

INSERIMENTO BATTERIE :

1. Per togliere il coperchio dello scomparto per batterie, giralo in senso orario.
 2. Inserisci la batteria nell'apposito scomparto.
 3. Posiziona l'altra testina e avvitala. Verifica che sia ben fissata prima di accendere l'apparecchio.
- Nota : l'apparecchio funziona con una sola batteria AA da 1,5 V (non inclusa).
4. Riposiziona il coperchio dello scomparto e chiudilo girandolo in senso contrario.

NL: ELEKTRISCHE TONDEUSE NEUS OREN BENEN

Lees aandachtig deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en bewaar hem voor toekomstig gebruik.

GEBRUIK :

Gebruik de draaiende kop voor het scheren van de haren van de neus en oren.

Het scheren van de haren van de neus

De neusgaten moeten schoon zijn

1. Om het apparaat aan te zetten, schuift u de knop van de stoppositie (0) naar de werkende positie (I).
2. Breng voorzichtig de draaiende kop in een van uw neusgaten in. Breng de scheerkop niet dieper in de neusgaten in dan 0,5 cm.
3. Verplaats de scheerkop om alle overtollige haren te verwijderen uit uw neusgaten.

Het scheren van de haren van de oren

Verzekert u zich ervan dat uw oren schoon zijn

1. Om het apparaat aan te zetten, schuift u de knop van de stoppositie (0) naar de werkende positie (I).
2. Verplaats de draaiende kop langzaam langs de oorschelp om de overtollige haren te knippen.
3. Breng de scheerkop in het oor in. Breng de scheerkop niet dieper in het oor in dan 0,5 cm om het trommelvlies niet te beschadigen.
4. Verplaats de scheerkop langzaam rond uw oor om de overtollige haren te verwijderen.

Gebruik de precisiekop om de benen te scheren.

Omwisselen van de kop :

De kop moet zorgvuldig bewogen worden.

1. Verzekert u zich ervan dat het apparaat uit staat, voordat u de kop omwisselt.
2. Draai de kop om hem van het apparaat af te kunnen halen.
3. Plaats de andere kop al draaiend. Check voor het aanzetten altijd of de kop goed vast zit.

REINIGEN VAN HET APPARAAT :

1. Maak de kop los van de body van de tondeuse en reinig hem met behulp van de schoonmaakborstel
2. Berg het apparaat een frisse en droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

INBRENGEN VAN DE BATTERIJ :

1. Om het dekseltje van het batterijcompartiment los te maken, draait u het in de richting van de wijzers van de klok.
 2. Doe de batterij in het compartiment.
 3. Let op de polariteiten + en - van de batterij.
- Opmerking: Het apparaat werkt op een AA-batterij van 1,5 V (niet bijgeleverd).
4. Doe het dekseltje al draaiend weer op het batterijcompartiment.

DE: ELEKTRISCHER TRIMMER FÜR NASE, OHREN, KOTELETTEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Apparat verwenden und heben Sie diese für die spätere Verwendung auf.

VERWENDUNG :

Verwenden Sie den rotierenden Kopf, um die Nasen- und Ohrenhaare zu trimmen (schneiden).

Trimmen der Nasenhaare

Die Nasenlöcher müssen sauber sein.

1. Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Knopf von der Position Aus (0) auf die Position An (I).
2. Führen Sie den rotierenden Kopf vorsichtig in eines Ihrer Nasenlöcher ein. Führen Sie den Trimmer nicht tiefer als 0,5 cm in die Nase ein.
3. Bewegen Sie den Kopf des Trimmers langsam, um alle überflüssigen Haare in den Nasenlöchern zu entfernen.

Trimmen der Ohrenhaare

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Ohren sauber sind.

1. Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Knopf von der Position Aus (0) auf die Position An (I).
2. Führen Sie den rotierenden Kopf vorsichtig in die Ohrmuschel ein, um die überflüssigen Haare zu trimmen.
3. Führen Sie den rotierenden Kopf vorsichtig in das Ohr ein. Führen Sie den Trimmer nicht tiefer als 0,5 cm in Ihr Ohr ein, um das Trommelvlies nicht zu schädigen.
4. Bewegen Sie den Kopf des Trimmers langsam in Ihrem Ohr, um alle überflüssigen Haare zu entfernen.

Nutzen Sie den Präzisionskopf, um die Koteletten zu trimmen.

Wechsel des Kopfes :

Der Kopf sollte sorgfältig behandelt werden.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Kopf wechseln.
2. Drehen Sie den Kopf, um ihn vom oberen Bereich des Geräts zu entfernen.
3. Befestigen Sie den anderen Kopf durch drehen. Vergewissern Sie sich, dass der Kopf vor dem Einschalten sicher befestigt ist.

REINIGUNG DES APPARATES :

1. Lösen Sie den Kopf des Trimmers und reinigen Sie ihn mithilfe der Reinigungsbürste.
2. Bewahren sie den apparat an einem kühlen, trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Einlegen der Batterie :

1. Um den Deckel des Batteriefachs zu entfernen, drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn.
 2. Legen Sie die Batterie in das Fach ein.
 3. Achten Sie auf die Pole + und - der Batterie.
- Hinweis: das Gerät funktioniert mit einer Batterie AA 1,5 V (nicht mitgeliefert).
4. Legen Sie den Deckel auf das Batteriefach und schrauben ihn fest.

FR: AVERTISSEMENTS / ATTENTION

A utiliser uniquement dans le nez, les oreilles et le niveau des pattes. Ne pas utiliser l'appareil sur une autre partie du corps. Utiliser uniquement pour l'usage auquel l'appareil est destiné. Arrêter immédiatement l'utilisation en cas d'irritation ou de gêne. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Conserver l'appareil dans un endroit sec et tempéré. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Ne mettez pas l'appareil ou ses composants dans le lave-vaisselle. Ne rincez pas la tondeuse sous l'eau et nettoyez-la uniquement avec une brosse.

Ne pas essayer de démonter ou de réparer le produit. Ne pas recharger.

Cet appareil n'est pas un jouet.

Tenir hors de portée des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites.

Ne pas utiliser cet appareil dans une baignoire ou sous la douche.

Reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos : Confronto com as regulamentações aplicáveis na UE, nós vos informamos que os aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida não devem ser descartados no lixo doméstico. Existem pontos de coleta apropriados para o seu tratamento, recuperação e reciclagem. Ao fazê-lo, está a contribuir para a preservação dos recursos naturais e proteção da saúde humana.

EN: WARNINGS / PLEASE NOTE

For use in the nose, ears and on the sideburns only. Do not use the device on any other part of the body. Only use the device for its intended purpose. Discontinue use immediately if irritation or discomfort occurs. Do not immerse the device in water. Store the device in a cool dry place.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children. Do not put the device or its components in the dishwasher. Do not rinse the trimmer under the tap and only clean it with a brush.

Do not try to disassemble or repair the product. Do not recharge.

This device is not a toy.

Keep out of reach of children and persons whose physical, sensory or intellectual capacities are reduced.

Do not use this device in a bath or shower.

Recycling of waste electrical and electronic equipment: In compliance with the regulations applicable in the EU, we would remind you that end-of-life electrical and electronic equipment should not be disposed of in household waste. There are appropriate collection points for their treatment, recovery and recycling. By doing so, you are contributing to the preservation of natural resources and the protection of human health.

ES: ADVERTENCIA / ATENCIÓN

Para utilizar únicamente en nariz, orejas y patillas. No usar el aparato en ninguna otra parte del cuerpo. Emplear sólo en el uso para el que el aparato ha sido diseñado. Detener de inmediato el uso en caso de irritación o molestias. No meter el aparato en agua. Conservar el aparato en un lugar seco y templado. Los niños no se pueden ocupar de su limpieza y mantenimiento. No meta el aparato ni sus componentes en el lavavajillas. No meta la maquinilla bajo agua y límpiela únicamente con un cepillo. No intente desmontar ni reparar el producto. No lo recargue. Este aparato no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas.

Reciclaje de desechos de equipamiento eléctrico y electrónico: Conforme a las normativas aplicables en la UE, le recordamos que los aparatos eléctricos y electrónicos cuya vida útil ha finalizado no se deben tirar con los residuos domésticos. Con este fin, hay puntos de recogida apropiados para su tratamiento, valoración y reciclaje. Al actuar así, estará contribuyendo a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.

Do not use this device in a bath or shower.

NL: WAARSCHUWINGEN / ATTENTIE

Uitsluitend te gebruiken in de neus, de oren en op de benen. Gebruik het apparaat niet op een ander deel van het lichaam. Uitsluitend gebruiken voor het gebruik waarvoor het apparaat is bestemd. Staak onmiddellijk het gebruik in geval van irritatie of last. Het apparaat niet onderdompelen in water. Bewaar het apparaat op een droge en niet te warme plaats.

De schoonmaak en het onderhoud moeten niet door kinderen worden uitgevoerd. Zet het apparaat of zijn componenten niet in de afwasmachine. Spoel de tondeuse niet af onder water en reinig hem uitsluitend met een borstel. Probeer niet om het product te demonteren of te repareren. Niet opladen. Dit apparaat is geen speelgoed.

Buiten het bereik van kinderen houden en van personen waarvan de fysieke, zintuiglijke of intellectuele capaciteiten verminderd zijn.

Gebruik dit apparaat niet in bad of onder de douche.

PT: AVISOS / CUIDADOS

Utilize apenas no nariz, orelhas e ao nível das pernas. Não utilize o aparelho em nenhuma outra parte do corpo. Utilize apenas para o uso para o qual o aparelho foi desenhado. Parar de utilizar imediatamente em caso de irritação ou desconforto. Não mergulhe o aparelho em água. Armazene o aparelho num local seco e temperado.

A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças. Não coloque o aparelho ou os seus componentes na máquina de lavar louça. Não ensaque o cortador com água e limpe-o somente com uma escova.

Não tente desmontar ou reparar o produto. Não recarregar.

Este aparelho não é um brinquedo.

Mantenha fora do alcance das crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas.

Não utilize este aparelho na banheira ou no duche.

Reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos: De acordo com os regulamentos aplicáveis na UE, lembramos-lhe que os aparelhos elétricos e eletrónicos em fim de vida não devem ser descartados no lixo doméstico. Existem pontos de coleta apropriados para o seu tratamento, recuperação e reciclagem. Ao fazê-lo, está a contribuir para a preservação dos recursos naturais e proteção da saúde humana.

IT: AVVERTENZE / ATTENZIONE

L'apparecchio va usato esclusivamente per rimuovere i peli di naso e orecchie e regolare le basette. Non utilizzare su altri parti del corpo. L'uso dell'apparecchio è riservato esclusivamente a tale scopo. Smetti subito di usarlo in caso di irritazione o fastidio. Non immergere l'apparecchio in acqua. Conservarlo in un luogo asciutto e temperato.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuati esclusivamente da adulti. Non mettere l'apparecchio o i suoi componenti nella lavastoviglie. Non sciogliere il tagliapeli sotto l'acqua, puliscilo unicamente con apposito spazzolino.

Non provare a smontare o riparare il prodotto. Non mettere a carica.

Questo apparecchio non è un giocattolo.

Tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte.

Non utilizzare l'apparecchio dentro la vasca o sotto la doccia.